



2025/1301

2.7.2025

SKLEP SVETA (EU) 2025/1301

z dne 17. junija 2025

o določitvi stališča, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Specializiranem odboru za ribištvo, ustanovljenem s Sporazumom o trgovini in sodelovanju med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irsko na drugi strani, glede sklepa navedenega specializiranega odbora

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 43(2) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Unija je s Sklepom Sveta (EU) 2021/689⁽¹⁾ sklenila Sporazum o trgovini in sodelovanju med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irsko na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o trgovini in sodelovanju ali Sporazum), ki je začel veljati 1. maja 2021, potem ko se je začasno uporabljal od 1. januarja 2021.
- (2) Prilagoditveno obdobje iz Priloge 38 k Sporazumu, v katerem vsaka pogodbenica plovilom druge pogodbenice omogoči poln dostop do svojih voda za ribolov, se konča 30. junija 2026.
- (3) V skladu s členom 500(1) Sporazuma, ki se uporablja od 1. julija 2026, vsaka pogodbenica plovilom druge pogodbenice odobri dostop do ribolova v svojih vodah v zadevnih podobmočjih ICES za zadevno leto na ravni in pod pogoji, določenimi na letnih posvetovanjih, pod pogojem, da so bili dogovorjeni TAC.
- (4) Pogodbenici želita določiti dogovore v zvezi z ravno in pogoji dostopa od 1. julija 2026 do 30. junija 2038, ki se štejejo za raven in pogoje dostopa, določene za namene člena 500(1), (4) in (5) Sporazuma, ter zagotavljajo poln dostop do voda za ribolov v navedenem obdobju, tudi v primeru začasnih TAC, določenih v skladu s členom 499 Sporazuma.
- (5) Člen 508(2)(d) Sporazuma o trgovini in sodelovanju določa, da lahko Specializirani odbor za ribištvo sprejme ukrepe, vključno s sklepi in priporočili, v zvezi s katerim koli drugim vidikom sodelovanja pri trajnostnem upravljanju ribištva v okviru petega razdelka drugega dela Sporazuma.
- (6) Na podlagi Sklepa št. 1/2025 Partnerskega sveta o razlagi člena 508(2)(d) Sporazuma o trgovini in sodelovanju se izraz „sodelovanje pri trajnostnem upravljanju ribištva“ iz člena 508(2)(d) Sporazuma razlaga tako, da vključuje sprejetje sklepa Specializiranega odbora za ribištvo o zagotovitvi večletnega polnega dostopa do voda za ribolov za določeno časovno obdobje, ki se za namene člena 500(1) in (4) Sporazuma šteje kot dogovorjeni rezultat letnih posvetovanj (tudi v primeru dostopa v skladu s členom 500(5) Sporazuma v primeru, da so določeni začasni TAC v skladu s členom 499 Sporazuma).
- (7) Primerno je določiti stališče, ki se v imenu Unije glede te zadeve zastopa v Specializiranem odboru za ribištvo –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

⁽¹⁾ Sklep Sveta (EU) 2021/689 z dne 29. aprila 2021 o sklenitvi, v imenu Unije, Sporazuma o trgovini in sodelovanju med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irsko na drugi strani in Sporazuma med Evropsko unijo ter Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irsko o varnostnih postopkih za izmenjavo in varovanje tajnih podatkov (UL L 149, 30.4.2021, str. 2, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/689/oj>).

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Specializiranem odboru za ribištvo, ustanovljenem s Sporazumom o trgovini in sodelovanju med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska na drugi strani, v zvezi z dogovori glede ravni in pogojev dostopa, ki jih vsaka pogodbenica odobri plovilom druge pogodbenice za ribolov v svojih vodah in ki se štejejo za raven in pogoje dostopa, določene za namene člena 500(1), (4) in (5) Sporazuma, za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2038, je določeno v osnutku sklepa Specializiranega odbora za ribištvo, priloženem temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati z dnem sprejetja.

V Luxembourg, 17. junija 2025

Za Svet

predsednica

P. HENNIG-KLOSKA

OSNUTEK

**SKLEP št. ... SPECIALIZIRANEGA ODBORA ZA RIBIŠTVO, USTANOVLJENEGA S ČLENOM 8(1)
(Q) SPORAZUMA O TRGOVINI IN SODELOVANJU MED EVROPSKO UNIJO IN EVROPSKO
SKUPNOSTJO ZA ATOMSKO ENERGIJO NA ENI STRANI TER ZDRUŽENIM KRALJESTVOM
VELIKA BRITANIJA IN SEVERNA IRSKA NA DRUGI STRANI**

z dne ...

**v zvezi z dogovori glede ravni in pogojev dostopa, ki jih vsaka pogodbenica odobri plovilom druge
pogodbenice za ribolov v svojih vodah za obdobje od 1. julija 2026 do 30. junija 2038**

SPECIALIZIRANI ODBOR ZA RIBIŠTVO JE –

ob upoštevanju Sporazuma o trgovini in sodelovanju med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), ter zlasti člena 508(2)(d) Sporazuma, in sklepa Partnerskega sveta z dne ... o razlagi navedenega člena,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Prilagoditveno obdobje iz Priloge 38 k Sporazumu, v katerem vsaka pogodbenica plovilom druge pogodbenice omogoči poln dostop do svojih voda za ribolov, se konča 30. junija 2026.
- (2) V skladu s členom 500(1) Sporazuma, ki se uporablja po 30. juniju 2026, vsaka pogodbenica plovilom druge pogodbenice odobri dostop do ribolova v svojih vodah v zadevnih podobmočjih ICES za zadevno leto na ravni in pod pogoji, določenimi na letnih posvetovanjih, pod pogojem, da so bili dogovorjeni TAC.
- (3) Pogodbenici se strinjata, da bosta določili dogovore v zvezi z ravno in pogoji dostopa od 1. julija 2026 do 30. junija 2038, ki se štejejo za raven in pogoje dostopa, določene za namene člena 500(1), (4) in (5) Sporazuma, ter zagotovili večleten medsebojni dostop do svojih voda za ribolov v navedenem obdobju, tudi v primeru začasnih TAC, določenih v skladu s členom 499 Sporazuma.
- (4) Ta sklep ne vpliva na zadevne deleže pogodbenic iz prilog 35 in 36 za leto 2026 in naprej ter na določbe Priloge 37 k Sporazumu o trgovini in sodelovanju.
- (5) Evropska komisija in Združeno kraljestvo sta se v skupnem dogovoru z dne 19. maja 2025 seznanila s političnim sporazumom, ki vodi k popolnemu vzajemnemu dostopu do voda za ribolov do 30. junija 2038 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Ta sklep določa dogovore glede ravni in pogojev dostopa, ki jih vsaka pogodbenica odobri plovilom druge pogodbenice za ribolov v svojih vodah in ki se štejejo za raven in pogoje dostopa, določene za namene člena 500(1), (4) in (5) Sporazuma. Pojasniti je treba, da ta sklep ne vpliva na člen 500(2) Sporazuma.

Člen 2

1. Pod pogojem, da so bili dogovorjeni TAC, vsaka pogodbenica plovilom druge pogodbenice odobri:
 - (a) poln dostop do ribolova staležev iz Priloge 35 ter razpredelnic A, B in F Priloge 36 k Sporazumu v IEC druge pogodbenice in vodah pogodbenic v pasu od šest do dvanajst morskih milj od temeljnih črt v razdelkih ICES 4c in 7d–g na ravni, ki je razumno sorazmerna z zadevnimi deleži TAC pogodbenic;

- (b) poln dostop do ribolova staležev, za katere se ne uporabljajo kvote, v IEC druge pogodbenice in vodah pogodbenic v pasu od šest do dvanajst morskih milj od temeljnih črt v razdelkih ICES 4c in 7d–g na ravni, ki je vsaj enaka povprečni tonaži, ki jo je ta pogodbenica ulovila v vodah druge pogodbenice v obdobju 2012–2016.

Za namene točk (a) in (b) se polni dostop do ribolova v pasu od šest do dvanajst morskih milj od temeljnih črt v razdelkih ICES 4c in 7d–g uporablja za upravičena plovila v obsegu, kolikor so upravičena plovila vsake pogodbenice imela dostop do navedenih voda 31. decembra 2020. Izraz „upravičeno plovilo“ ima enak pomen kot izraz „upravičeno plovilo“ v členu 500(4), kakor je opredeljen za namene člena 500(4)(c).

2. Dostop iz točke (a) odstavka 1 se odobri tudi, kadar se za stalež iz Priloge 35 ali razpredelnice A in B Priloge 36 pogodbenici ne dogovorita o TAC do 20. decembra katerega koli posameznega leta in je vsaka pogodbenica določila začasni TAC v skladu s členom 499 Sporazuma. Enako smiselno velja za dostop iz točke (b) odstavka 1 za ribolov staležev, za katere se ne uporabljajo kvote.

3. Dogovori iz odstavkov 1 in 2 ne vključujejo finančnih obveznosti in prenosov kvot med pogodbenicama.

Člen 3

Pogodbenici lahko zaradi preglednosti dogovore iz člena 2 vključita v pisno evidenco letnih posvetovanj o ribištvu iz člena 498(6) Sporazuma.

Člen 4

Ta sklep začne veljati z dnem sprejetja.

Uporablja se od 1. julija 2026. Uporabljati se preneha 30. junija 2038, razen če Specializirani odbor za ribištvo sprejme sklep o njegovem podaljšanju.

V Bruslju,

Za Specializirani odbor za ribištvo

sopredsednika

Eva María CARBALLEIRA FERNANDEZ

Mike DOWELL